

GENERELLE VILKÅR FOR PERSONLIG BRUK

Roche Diabetes Cares digitale løsninger og tjenester

Ikrafttredelsesdato: 1. juni 2025

Les disse generelle vilkårene for personlig bruk eller "bruksvilkårene" nøye før du registrerer og bruker Roches digitale diabetesbehandlingsprodukter, -løsninger eller -tjenester, spesielt Accu-Chek-konto, Accu-Chek SmartGuide- og Accu-Chek SmartGuide Predict-appene, mySugr-app og mySugr Pro (samlet referert til som våre "**digitale løsninger**"). Disse bruksvilkårene sammen med [Personvernerklæring for Roche Diabetes Cares løsninger og tjenester](#) (samlet referert til som "**vilkårene**") utgjør en juridisk avtale mellom deg og Roche, og de regulerer din personlige bruk av våre digitale løsninger. Hvis du ikke godtar vilkårene våre, må du ikke registrere deg for eller bruke våre digitale løsninger.

Klikk her for å komme til det spesifikke punktet: [Hvem er vi?](#) | [Tilbudet vårt](#) | [Slik får du tilgang til våre digitale løsninger](#) | [Bruk av våre digitale løsninger](#) | [Personvern og datasikkerhet](#) | [Bruksperiode og opphør](#) | [Vårt ansvar](#) | [Juridiske bestemmelser](#) | [Kontakt oss](#)

I tillegg, hvis du er bosatt i EU eller EØS, er du også underlagt våre [Vilkår for datadeling](#).

1. HVEM ER VI?

Hos Roche lager vi digitale løsninger for diabetesbehandling, med mål om å forenkle den daglige håndteringen og redusere behandlingsbarrierer for personer med diabetes og for helsepersonell. F.Hoffmann-La Roche AG er et sveitsisk multinasjonalt helseforetak som opererer over hele verden gjennom en rekke datterselskaper (samlet "Roche-gruppen").

I disse vilkårene betyr "**Roche**", "**vi**" eller "**oss**": Roche Diagnostics International AG, et medlem av Roche-gruppen, med adresse Forrenstrasse 2 6343 Rotkreuz, Sveits.

Vi kan delegere noe av vårt ansvar til våre tilknyttede selskaper, som er andre selskaper som er medlemmer av Roche-gruppen (for eksempel kundesenter eller betalings- og faktureringsoperasjoner). Vi forblir ansvarlige overfor deg for våre tilknyttede selskapers handlinger i forbindelse med din bruk av våre digitale løsninger. Hvis du ønsker mer informasjon om Roche-gruppen og dennes tilknyttede selskaper i landet ditt, kan du gå inn på: [Roche | Worldwide](#).

2. VÅRE LØSNINGER OG TJENESTER

Vi har digitale løsninger som tilbyr informasjon og innhold som er satt sammen med største omhu og etter beste kunnskap fra interne og eksterne kilder for å skape bevissthet, men de kan ikke erstatte konsultasjoner og diagnostisering utført av helsepersonell. Våre digitale løsninger vil ikke gjenspeile din

fullstendige helsejournal, og bør ikke brukes som en fullstendig sykehistorie. Still alltid spørsmål du måtte ha angående måleresultatene, din medisinske tilstand og/eller behandling direkte til legen din eller andre kvalifiserte helsetjenesteleverandører. Våre digitale løsninger verken gir, supplerer eller erstatter anbefalinger for medisinsk behandling eller medisinske råd av noe slag.

2.1 Bruk av vår nettbutikk

Våre nettbutikker er tilgjengelige via våre lokale nettsteder og lar deg kjøpe eller skaffe enheter relatert til din bruk av våre digitale løsninger. Disse nettbutikkene er ikke tilgjengelige i alle land. Tilgang krever en behørig kjøpt løsning til personlig bruk eller en løsning foreskrevet av helsetjenesteleverandøren. Bruk din egen konto og betalingsmåte for transaksjoner, for eksempel kredittkortet ditt. Kjøpte digitale løsninger er underlagt garantien og returreglene som er angitt på etiketten for den digitale løsningen og sendes fritt om bord (FOB). Dette betyr at eierskapet overføres til deg når vi sender de bestilte varene med en transportør, og at du bærer risikoen mens varene er under transport. Digitale løsninger er underlagt ytterligere lokale vilkår, garantier og returregler, som vil være tilgjengelige for vår gjennomgang i de aktuelle nettbutikkene.

2.2 Tredjepartsløsninger og -tjenester, tredjepartsvilkår

Vi samarbeider med andre selskaper for å sikre optimal bruk av våre digitale løsninger. Disse inkluderer leverandører av visse produkter (f.eks. blodsukkerapparater, teststrimler eller insulinpenn), tjenesteleverandører (f.eks. tredjepartsveiledere) samt forsikringsselskaper som kan betale kostnadene for våre digitale løsninger for deg. I slike tilfeller må du gjennomgå disse selskapenes forretningsvilkår før du bestiller gjennom dem eller bruker tilbudene deres.

Du kan finne de digitale løsningene våre i appbutikker, der plattformleverandørenes vilkår gjelder. Disse er ikke en del av våre vilkår eller vår kontrakt med deg. Dette gjelder også bruksvilkårene til mobilenheten eller internettleverandøren din. Roche er ikke ansvarlig for disse tjenestene eller deres innhold, lovlighet eller kvalitet, og Roche påtar seg heller ikke noe ansvar for dem. Din bruk av disse tredjepartstjenestene skjer på egen risiko og i henhold til deres vilkår.

3. TILGANG TIL VÅRE LØSNINGER

3.1 Kontoen din

Du må opprette en personlig konto for å bruke våre digitale løsninger ("kontoen"). Kontoen gir grunnleggende funksjoner som identitets- og samtykkehåndtering, dataopplasting og datadeling, samt tilgang til Roches digitale tilleggsløsninger og pakker for diabeteshåndtering. Du vil ikke kunne få tilgang til eller bruke våre digitale løsninger uten først å opprette en konto.

3.1.1 Kontoregistrering

Når du har registrert deg, noe som inkluderer ditt samtykke til vilkårene og eventuelle andre gjeldende tredjepartsvilkår, vil du kunne få tilgang til kontoen din, kjøpe og bruke våre digitale løsninger. Du må være minst 18 år gammel (eller eldre, avhengig av myndighetsalderen i landet ditt) for å registrere deg. Noen digitale løsninger kan brukes for mindreårige, dersom det er tillatt i henhold til den tiltenkte bruken

av disse digitale løsningene. I så fall må forelderen, vergen eller omsorgspersonen registrere kontoen for å kunne administrere kontoen for den mindreårige.

Vi forbeholder oss retten til å kontakte deg for å bekrefte registreringsdata og bruksinformasjon. Hvis du gir falsk, uriktig, utdatert eller ufullstendig informasjon med vilje, og/eller hvis dette medfører betydelige konsekvenser, har Roche rett til å blokkere kontoen din og forby bruken av de digitale løsningene våre uten å være forpliktet til å betale deg tilbake for kostnadene som påløper.

3.1.2 Din bruk av kontoen

I henhold til disse vilkårene gir kontoen din deg tilgang til et personlig område i kontosenteret vårt, knutepunktet i vårt digitale økosystem for administrasjon av helsedataene dine. Her kan du:

- se og redigere personopplysningene dine
- administrere sikkerhetsinnstillinger (f.eks. tilbakestille passordet ditt) og justere personvernpreferanser
- laste opp data og kontrollere deling av opplysningene dine med tredjeparter (f.eks. telemonitorering med helsepersonell)
- koble til, kjøpe og/eller laste ned andre digitale løsninger fra økosystemet vårt (f.eks. mySugr- eller Accu-Chek-mobilapper)

3.2 Tilgang til våre digitale løsninger

Våre digitale løsninger kan skaffes eller brukes enten via appbutikkene (som Apple App Store eller Google Play) eller via nettstedene våre, eller ved å bruke kupongkoder som kan innløses på nettstedene eller i programvareapplikasjonene våre. Behandlingsenheter (for eksempel blodsukkerapparater) selges noen ganger sammen med våre digitale løsninger for å støtte en sømløs integrering.

Google Play- og App Store-merker kan brukes til å markedsføre de digitale løsningene. Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC. Apple, App Store og Apple-logoen er varemerker som tilhører Apple Inc. Disse varemerkene er registrert i USA og andre land.

3.2.1 Gebyrbaserte digitale løsninger

Du kan kjøpe våre gebyrbaserte digitale løsninger via nettsiden vår, via appbutikkene eller i våre digitale løsninger ved å bruke betalingsalternativene i appbutikken. Bruksavgifter eller kjøpspriser (inkludert mva.) betales én gang eller gjentatte ganger (f.eks. månedlig, hver 6. måned, årlig) på forhånd, som vist i løsningen(e) eller appbutikkene. Hvis betalingen ikke gjøres via app-butikken, kan vi sende deg fakturaer og påminnelser via e-post. Ved skyldig, sen eller ufullstendig betaling har vi rett til å blokkere tilgangen din til våre digitale løsninger. Din forpliktelse til å betale bruksgebyr forblir upåvirket av dette.

3.2.2 Gratis digitale løsninger

Fra tid til annen kan Roche tilby spesialtilbud eller gratistilbud med ytterligere vilkår eller restriksjoner, som kan avvike fra disse vilkårene. Disse tilbudene kan ikke overføres til andre brukere. Vi forbeholder

oss retten til å begrense, endre, avvikle eller ta betalt for gratis digitale løsninger når som helst. Ingen langsiktige juridiske rettigheter oppstår fra gratis bruk av digitale løsninger.

3.2.3 Tredjepartsbetalere

Tredjeparter som arbeidsgivere eller forsikringsselskaper samarbeider med Roche for å støtte personer med diabetes. Kostnadene kan dekkes direkte av forsikringsselskapet eller refunderes under din forsikringsplan. Sjekk med oss om forsikringsselskapet ditt samarbeider med oss.

3.2.4 Endringer i betalingsbetingelsene

Vi forbeholder oss retten til å endre, avvikle eller øke gjeldende gebyrer for gebyrbaserte produkter etter forhåndsvarsel, eller ta betalt for våre gratis digitale løsninger når som helst.

4. BRUK AV VÅRE LØSNINGER

4.1 Dine rettigheter til å bruke våre digitale løsninger

Når du har fullført registreringsprosessen, som inkluderer å gi ditt samtykke til disse vilkårene, skal Roche gi deg en personlig, ikke-eksklusiv, ikke-overførbar, tilbakekallelig, men geografisk ubegrenset rett til å bruke kontoen din og våre digitale løsninger til dine egne formål og kun som tillatt i henhold til vilkårene. Denne lisensen skal være gyldig inntil den sies opp i samsvar med disse vilkårene, eller, for gebyrbaserte digitale løsninger, så lenge abonnementsperioden varer. **ALLE RETTIGHETER SOM IKKE ER UTTRYKKELIG GITT IFØLGE DISSE VILKÅRENE, FORBEHOLDES ROCHE.**

4.2 Bruksbegrensninger

Med unntak av den begrensede lisensen som er gitt til deg over, er alle rettigheter til de digitale løsningene, inkludert patenter, opphavsrettigheter, varemerker og relatert teknologi, Roches eksklusive eiendom. Programvaren, koden, metodene og systemene, samt innholdet i de digitale løsningene våre er både opphavsrettslig og konkurranserettslig beskyttet og skal kun brukes av Roche.

Du samtykker i ikke å gjøre følgende, og du vil ikke tillate andre å gjøre følgende: (i) lisensiere, selge, leie ut, lease, tildele, distribuere, outsource, utlevere eller bruke våre digitale løsninger kommersielt eller på annen måte, med unntak av det som er tillatt i de personlige lisensene som er gitt deg over, (ii) bruke våre digitale løsninger på en måte som er uforenlig med bruksområdet for våre digitale løsninger, (iii) modifisere, lage avledede verk av, demontere, dekode, reverskompilere eller reverskonstruere våre digitale løsninger helt eller delvis, (iv) fjerne, endre eller skjule noen eiendomsmerknad (inkludert enhver merknad om opphavsrett eller varemerke) tilhørende Roche eller våre tilknyttede selskaper, partnere, leverandører eller lisensgivere av våre digitale løsninger, eller (v) bruke våre digitale løsninger på en måte som bryter med gjeldende lov. Roche forbeholder seg uttrykkelig retten til, etter eget skjønn, å avslutte din tilgang til våre digitale løsninger på grunn av enhver handling som ville utgjøre et brudd på disse vilkårene.

4.3 Ingen bruk som ikke er godkjent

Våre digitale løsninger må kun brukes eller drives utelukkende i samsvar med den tiltenkte bruken, som definert i den/de respektive bruksanvisningen(e) for løsningen (tilgjengelig via hver løsning eller på nettstedet vårt). De digitale løsningene skal ikke brukes, endres eller kombineres med andre digitale løsninger/deler utover bruksområdet ("ikke godkjent bruk"). Du er selv ansvarlig for slik ikke godkjent bruk av en løsning. Roche tar intet ansvar overhodet, og gir ingen forsikringer om juridisk eller forskriftsmessig samsvar for digitale løsninger som ble brukt utenfor sitt bruksområde.

4.4 Løsninginnhold

Alt innhold i de digitale løsningene, inkludert tekst, grafikk, logoer og programvare, tilhører Roche, dets tilknyttede selskaper eller lisensgivere og er beskyttet av gjeldende lover. Sammenstillingen av dette innholdet er Roches eksklusive eiendom, med mindre annet er angitt. Uautorisert bruk av appen, inkludert tekst, grafikk, logoer og programvare, eller Roches navn eller varemerker, er strengt forbudt.

Roche gjør ikke krav på noe eierskap til opprettet innhold og vil ikke påta seg noen tilsynsfunksjon med hensyn til innhold opprettet av deg. Du gir imidlertid Roche en ikke-eksklusiv, tilbakekallelig, kostnadsfri, verdensomspennende, overførbar rett til å bruke innholdet du genererer, overfører, lagrer eller publiserer i våre digitale løsninger, forutsatt at (i) navnet ditt ikke kan knyttes til innholdet du genererer; (ii) Roche skal bruke innholdet ditt om nødvendig for å endre, forbedre eller utvide den tekniske leveransen av de digitale løsningene; og/eller (iii) denne bruken fra Roches side ikke påvirker dine berettigede interesser eller rettigheter negativt (som dine personvernrettigheter).

For å unngå tvil skal enhver tilbakemelding og alle forslag du gir angående våre digitale løsninger, eies av Roche, som kan bruke dem til ethvert formål uten kreditering eller kompensasjon til deg, forutsatt at vi aldri kan utlevere navnet ditt eller annen identifiserbar informasjon.

4.5 Løsningsoppdateringer, modifikasjoner.

Alle obligatoriske oppdateringer er en del av våre digitale løsninger og underlagt vilkårene og kan implementeres uten forvarsel. Roche kan endre, suspendere eller avvikle våre digitale løsninger eller tilhørende tjenester etter å ha varslet deg. Uavhengig av hva som måtte være i strid med det dette, kan du si opp kontrakten innen tretti (30) dager og uten kostnad dersom endringene vesentlig påvirker din mulighet til å bruke våre digitale løsninger.

5. PERSONVERN OG DATASIKKERHET

5.1 Vår forpliktelse til personvern

Roche tar sin forpliktelse til å beskytte personvernet ditt på alvor og er forpliktet til å beskytte konfidensialiteten til din personlige og medisinske informasjon. Les gjennom [Personvernerklæring for digitale løsninger](#). Den forklarer i hvilken grad Roche kan bruke og utlevere dine personlige og beskyttede helseopplysninger.

5.2 Deling av data via kontoen din

Kontosenteret lar deg gi eller trekke tilbake tilgang til opplysningene dine for tredjeparter (for eksempel deling av opplysninger med helsetjenesteleverandør) ved å (i) godta en forespørsel om datadeling eller

(ii) generere og gi en koblingskode til en mottaker ved å bruke en Roche-løsning.

Vi anbefaler deg kun å dele opplysningene dine på en sikker måte med personer du stoler på og/eller som er involvert i håndteringen av helsebehandlingen din. Ved å godta en forespørsel om datadeling eller oppgi en koblingskode godtar du at forespøreren eller mottakeren får tilgang til opplysningene dine, inkludert identitet og medisinske opplysninger. Helsetjenesteleverandøren, for eksempel en lege eller et legekontor, er behandlingsansvarlig for behandlingen av opplysningene du deler, og du kan lese klinikkens personvernerklæring for å få mer informasjon. Du kan når som helst trekke tilbake samtykket og tilgangen, men vær oppmerksom på at helsetjenesteleverandøren har mulighet til å laste ned opplysningene dine når du har gitt tilgang og frem til du trekker tilbake tilgangen.

5.3 Dataanalyse

Roche samler inn ikke-personlig, teknisk informasjon for å forbedre produktene og tjenestene våre, samt for intern forskning eller andre forretningsformål ("Roches formål"). Dette kan inkludere tilbakemeldinger fra deg, aggregerte data, analyser (som hvilket merke, hvilken type og hvilken enhetsmodell du bruker) og annen ikke-personlig informasjon som følge av din bruk av appen. Den ikke-personlige informasjonen som samles inn og brukes for Roches formål, vil ikke identifisere deg personlig.

6. BRUKSPERIODE OG OPPHØR

6.1 Bruksperiode for kontoen din

6.1.1 Din rett til å bruke kontoen din begynner med registrering og aktivering av Roche. Du kan bruke kontoen din uten tidsbegrensning.

6.1.2 Du kan når som helst og uten grunn si opp kontrakten for kontoen ved å gi Roche tretti (30) dagers varsel (se Kontakt oss-delen nedenfor).

6.1.3 Du kan slette kontoen din og relaterte opplysninger, men i så fall vil du ikke lenger kunne få tilgang til og bruke kontoen din eller de digitale løsningene våre.

6.1.4 Ved opphør av en hvilken som helst bestemt løsning skal disse vilkårene fortsatt gjelde for din bruk av kontoen.

6.2 Bruksvilkår for våre gebyrbaserte digitale løsninger

6.2.1 Våre gebyrbaserte digitale løsninger kan kjøpes i form av månedlige eller årlige abonnementer, avhengig av det gjeldende tilbudet er de også tilgjengelige for en kortere eller lengre bruksperiode ("Abonnementsperiode"). Den relevante abonnementsperioden vises i appene våre, på nettstedet vårt eller i appbutikkene.

6.2.2 Din rett til å bruke våre gebyrbaserte digitale løsninger begynner med (i) registrering og aktivering av Roche, hvis aktuelt, eller (ii) betaling av prisen; avhengig av hva som skjer sist. Brukstiden for digitale løsninger som du har gjennom din helseforsikrings deltakelse, retter seg etter de relevante forsikrings- og kontraktsbetingelsene.

6.2.3 Både du og Roche har rett til å si opp kontrakten når som helst uten å oppgi grunn ved å gi 30 dagers varsel. Du kan enten gjøre dette ved å velge "Avbryt abonnement" i brukerkontoen din i

appbutikken eller i innloggingsområdet på nettstedet vårt, eller ved å gi oss en skriftlig melding. Vær oppmerksom på at avgifter som allerede er betalt for ubrukt abonnementsperiode, ikke refunderes dersom du kansellerer dette. Roche skal imidlertid refundere eventuelle avgifter du allerede har betalt for ubrukt abonnementsperiode dersom Roche sier opp avtalen i henhold til denne bestemmelsen, eller dersom du utøver din angrerett som forbruker i henhold til punkt 6.4 nedenfor.

6.2.4 Med mindre abonnementsperioden sies opp, vil den automatisk forlenges med en periode tilsvarende den forrige abonnementsperioden. Den relevante standardprisen på tidspunktet for forlengelsen gjelder (ikke prisene på eventuelle spesialtilbud eller tilbud fra forsikringsselskapet ditt). Du kan deaktivere automatisk fornyelse i brukerkontoinnstillingene i den aktuelle appbutikken.

6.2.5 Abonnementet vil bli avsluttet automatisk og umiddelbart dersom du tilbakekaller personvernsamtykket eller dersom en bruker dør. Hvis du allerede har betalt for den ubrukte abonnementsperioden, skal et forholdsmessig beløp i så fall refunderes.

6.3 Bruksvilkår for våre gratis digitale løsninger

6.3.1 Du kan bruke de gratis digitale løsningene våre uten tidsbegrensninger.

6.3.2 Vi forbeholder oss retten til å begrense, endre, avvikle eller ta betalt for gratis digitale løsninger når som helst. Ingen langsiktige juridiske rettigheter oppstår fra gratis bruk av digitale løsninger.

6.3.3 Du kan når som helst og uten grunn si opp kontrakten for bruk av våre gratis digitale løsninger ved å gi Roche tretti (30) dagers varsel (se Kontakt oss-delen nedenfor).

6.3.4 Bruken vil bli avsluttet automatisk og umiddelbart dersom du tilbakekaller personvernsamtykket eller dersom en bruker dør.

6.4 SUSPENSJON OG UTESTENGELSE

6.4.1 Roche forbeholder seg retten til midlertidig å suspendere brukertilgang når som helst etter eget skjønn, eller til permanent å utestenge brukere fra å bruke Roches digitale løsninger ved alvorlig brudd på disse vilkårene (f.eks. brudd på betalingsbestemmelser, brudd på våre lisensvilkår osv.). Slik utestengelse vil tre i kraft umiddelbart, og Roche vil ikke skylde brukeren noen refusjon eller tilbakebetaling.

6.5 FORBRUKERENS ANGRERETT

6.5.1 **Som kunde har du rett til å trekke tilbake samtykket til disse vilkårene uten å oppgi noen grunn innen fjorten (14) dager fra datoen da denne kontrakten først ble inngått** (dvs. da du aktiverte kontoen din). For å utøve angreretten må du informere oss om beslutningen din om å trekke deg fra denne kontrakten ved å sende en skriftlig erklæring om dette til oss. Ta kontakt med kundestøtte fra Roche via koblingen som er tilgjengelig i de digitale løsningene.

6.5.2 **Hvis du benytter deg av angreretten på 14 dager**, vil vi kansellere kontrakten og refundere alle standard leveringskostnader innen fjorten dager etter at vi har mottatt din kansellering, med unntak av (i) tilleggskostnader som påløper ved at du velger en annen leveringsmetode enn den rimeligste standardleveringen vi tilbyr; og/eller (ii) gebyrer for tjenester som startet i angrefristperioden, som du må betale proporsjonalt frem til angrefristen. Refusjoner vil bli gjort med samme betalingsmåte uten ekstra

kostnader. Hvis helseforsikringen din har refundert deg for kansellerte varer eller tjenester, kan de ha rett til å søke erstatning.

7. VÅRT ANSVAR

7.1 Så lenge ikke annet er angitt i disse samlede vilkårene, er Roche ansvarlig og gir garantier innenfor rammen av lovbestemmelsene.

7.2 Vi fraskriver oss ansvar for uaktsomme brudd på plikter, med unntak av skader knyttet til skade på liv, kropp, helse, lovbestemte garantier eller produktansvarskrav. Ansvar for vesentlige kontraktsforpliktelser forblir upåvirket. Dette gjelder også brudd begått av våre stedfortredende representanter.

7.3 Noen digitale løsninger lar brukeren hente ut data i formater som PDF eller CSV, som kan inkludere personlig, medisinsk eller konfidensiell informasjon. Roche er ikke ansvarlig for lagring, bruk, deling eller modifikasjon av dataene etter at de er trukket ut.

7.4 De digitale løsningenes tilgjengelighet og sammensetning kan variere fra land til land.

7.5 Roche tar ikke noe ansvar, gir ingen garantier og påtar seg ingen forpliktelser når det gjelder restriksjoner på bruken av de digitale løsningene våre på grunn av force majeure, streik, lockout og pålegg fra myndighetene eller på grunn av tekniske endringer eller vedlikeholdsarbeid på Roche-systemene. Hvis du har problemer med avbrudd eller feil på de digitale løsningene våre, kan du når som helst ta kontakt med kundestøtte fra Roche.

8. JURIDISKE BESTEMMELSER

8.1 **Endring av disse vilkårene** Vi forbeholder oss retten til å endre disse vilkårene for å oppfylle juridiske, tekniske eller brukermessige behov. Endringer kan forekomme når som helst og vil bli publisert på riktig måte før de trer i kraft. Hvis det er lovpålagt, skal e-postvarsel til din registrerte adresse eller automatisk varsel via løsningen (f.eks. push-varsel) anses som tilstrekkelig. Endringer som er utført av deg, er kun bindende dersom de gjøres skriftlig og signeres av en autorisert Roche-representant.

8.2 **Språk** Disse samlede vilkårene er tilgjengelige på flere språk. Gjeldende og utslagsgivende er den versjonen på det språket i det landet der brukeren som forbruker eller konsument har sitt bosted eller vanlige oppholdssted (f.eks. tysk versjon for brukere i Østerrike, Tyskland og Sveits). Hvis og så lenge ingen landsspesifikk språkversjon er tilgjengelig, er den engelske versjonen gjeldende.

8.3 **Overføring av rettigheter** Brukere har ikke rett til å overføre sine rettigheter eller forpliktelser til tredjeparter. Roche kan overføre sine rettigheter og forpliktelser i henhold til disse samlede vilkårene til andre selskaper eller andre tredjeparter, i den grad slik overføring ikke har vesentlig innvirkning på brukerens rettigheter i henhold til disse samlede vilkårene.

8.4 **Ingen fraskrivelser, atskilt ugyldighet** En fraskrivelse av et brudd på disse vilkårene fraskriver ikke fremtidige brudd eller påvirker andre vilkår. Roches unnlatelse av å håndheve en rettighet eller bestemmelse er ikke en fraskrivelse. Hvis en bestemmelse finnes ugyldig, vil den bli endret for å gjenspeile partenes intensjoner, og de gjenværende vilkårene vil forbli gjeldende.

8.5 Gjeldende rett Disse vilkårene og det juridiske forholdet mellom deg og Roche er utelukkende underlagt sveitsisk rett, med unntak av sveitsiske lovvalgsregler. Din bruk av våre digitale løsninger kan også være underlagt andre lokale, statlige, nasjonale eller internasjonale lover. I tillegg har du som forbruker forbrukerbeskyttelse i henhold til obligatoriske lover i landet der du er bosatt. FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonale løserekjøp gjelder ikke for disse vilkårene.

Kontaktinformasjon Hvis du opplever problemer med å bruke våre digitale løsninger på iOS- eller Android-enheten din, kan du kontakte kundestøtte fra Roche via koblingen som er tilgjengelig i de digitale løsningene. Ta kontakt med helsetjenesteleverandøren hvis du har spørsmål om symptomer eller medisinsk tilstand. Hvis det oppstår et nødstilfelle, må du ringe nødnummeret, kontakte helsetjenesteleverandøren direkte eller dra til nærmeste akuttmottak.

Versjon

Disse vilkårene er gjeldende fra og med *1. juni 2025* og erstatter alle tidligere generelle vilkår for bruk av de digitale løsningene som er oppført over.

VILKÅR FOR DATADELING

Forordning (EU) 2023/2854 ("dataforordningen") har som mål å fremme deling av data generert av eller i forbindelse med produkter koblet til internett, for eksempel våre digitale løsninger. For dette formålet gir den brukere av slike produkter og relaterte tjenester nye rettigheter, dvs. til å få tilgang til data direkte eller via datainnehaveren og å dele data med tredjeparter. Disse vilkårene tar for seg denne bestemmelsen og relaterte kontraktsmessige forhold som kan oppstå mellom ROCHE som "datainnehaver" og deg, vår KUNDE, som "bruker" (som definert i dataforordningen).

1. Avtalt bruk av ikke-personlige data

- a. Dataene som dekkes av disse vilkårene, består av alle lett tilgjengelige produktdata eller relaterte tjenstedata i henhold til dataforordningen ("dataene").
- b. Datainnehaveren skal kun bruke data som ikke er personopplysninger til de formålene som er avtalt med brukeren, som følger:
 - i. oppfylle enhver avtale med brukeren eller aktiviteter knyttet til en slik avtale (f.eks. utstedte fakturaer, generere og levere rapporter eller analyser, økonomiske prognoser, konsekvensanalyser, beregning av personalgoder, effektivisering av arbeidsflyt),
 - ii. overvåke og opprettholde funksjonen og sikkerheten til produktet eller den relaterte tjenesten og sikre kvalitetskontroll,
 - iii. forbedre funksjonen til ethvert produkt eller relatert tjeneste som tilbys av datainnehaveren,
 - iv. tilby støtte, garanti eller lignende tjenester (inkl. målrettet kommunikasjon) eller å vurdere brukerens, datainnehaverens eller tredjeparts krav knyttet til produktet eller den relaterte tjenesten,
 - v. utvikling av nye produkter eller tjenester, inkludert kunstig intelligens-løsninger, og forbedring av driftseffektiviteten, av datainnehaveren og av tredjeparter som opptre på vegne av datainnehaveren (dvs. der datainnehaveren bestemmer hvilke oppgaver som skal overlates til slike parter og drar nytte av dette),
 - vi. aggregering av disse dataene med andre data eller opprettelse av avledede data, for ethvert lovlig formål, inkludert å gjøre slike aggregerte eller avledede data tilgjengelige for tredjeparter, forutsatt at slike data ikke tillater identifisering av spesifikke data som overføres til datainnehaveren fra det tilkoblede produktet, eller tillater en tredjepart å utlede disse dataene fra datasettet.
 - vii. Som produsent eller distributør av medisinsk utstyr er vi underlagt strenge krav til overvåking av funksjonaliteten til produktene våre, inkludert rapporteringsforpliktelser. Dette overvåkingssystemet som kreves for regulatoriske formål, kan også innebære behandling av data.
- c. Datainnehaveren vil ikke bruke dataene:
 - i. til å få innsikt i brukerens økonomiske situasjon, eiendeler og produksjonsmetoder, eller på annen måte som kan undergrave brukerens kommersielle posisjon i markedene der brukeren er aktiv, eller
 - ii. på en måte som ellers er vesentlig skadelig for brukerens berettigede interesser, spesielt når dataene inneholder kommersielt sensitive data eller er beskyttet av forretningshemmeligheter eller immaterielle rettigheter.

2. Direkte datatilgang fra produktet eller den relaterte tjenesten. Brukeren kan få tilgang til data direkte fra produktet eller den relaterte tjenesten i den grad dette er forutsatt av utformingen av produktet eller den relaterte tjenesten, i samsvar med informasjonen som er gitt til brukeren av selgeren, utleieren eller utleaseren av produktet eller leverandøren av den relaterte tjenesten.

3. Brukerens tilgang til data på forespørsel

- a. Når dataene ikke kan nås direkte fra produktet eller den relaterte tjenesten, må dataene, sammen med relevante metadata som er nødvendige for å tolke og bruke disse dataene, gjøres tilgjengelige for brukeren av datainnehaveren, på forespørsel fra brukeren eller en part som handler på dennes vegne. Datainnehaveren gir nødvendig informasjon om forespørselens vilkår på <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Hvis brukeren anser at tilgangsretten i henhold til dataforordningen artikkel 4 nummer 1 er krenket, har brukeren rett til å klage til den kompetente myndigheten, utpekt i samsvar med dataforordningen artikkel 37 nummer 5 bokstav b.

4. Datadeling på brukerens forespørsel med en tredjepart

- a. Dataene, sammen med relevante metadata som er nødvendige for å tolke og bruke disse dataene, må gjøres tilgjengelige for en datamottaker av datainnehaveren, på forespørsel fra brukeren eller en part som handler på dennes vegne. Datainnehaveren gir nødvendig informasjon om forespørselens vilkår på <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Når brukeren sender inn en slik forespørsel, vil datainnehaveren avtale med datamottakeren ordningene for å gjøre dataene tilgjengelige på rettfærdige, rimelige og ikke-diskriminerende vilkår og på en transparent måte i samsvar med dataforordningen. Brukeren erkjenner at en tredjepart som anses som portvokter ikke kan dra nytte av en slik forespørsel i henhold til artikkel 3 i forordning (EU) 2022/1925, og at denne ikke gjelder i forbindelse med testing av nye tilkoblede produkter som ennå ikke er brakt på markedet.
- c. Når brukeren ikke er den registrerte,
 - i. kan ikke datainnehaveren gjøre dataene som er personopplysninger tilgjengelige for brukeren eller en datamottaker på forespørsel fra brukeren, med mindre det foreligger et gyldig rettslig grunnlag for dette formålet i henhold til artikkel 6 i forordning (EU) 2016/679 og med mindre, der det er relevant, vilkårene fastsatt i artikkel 9 i nevnte forordning og i artikkel 5 nummer 3 i direktiv (EU) 2002/58 er oppfylt,
 - ii. brukeren kan kun bruke data som er personopplysninger, dele dem med tredjeparter eller på annen måte behandle dem i den grad det er tillatt i henhold til forordning (EU) 2016/679 og, der det er relevant, direktiv 2002/58/EF.

I den forbindelse må brukeren i hver forespørsel angi overfor datainnehaveren det rettslige grunnlaget for behandling i henhold til artikkel 6 i forordning (EU) 2016/679 og, der det er relevant, det gjeldende unntaket i henhold til artikkel 9 i den forordningen og artikkel 5 nummer 3 i direktiv (EU) 2002/58) som grunnlag for forespørselen om tilgjengeliggjøring av produktdata og/eller relaterte tjenstedata.

5. Beskyttelse av forretningshemmeligheter

- a. Når brukeren sender inn en forespørsel om datatilgang, må partene bli enige om beskyttelsestiltak når dataene eller metadataene som skal deles, inneholder forretningshemmeligheter i henhold til direktivet om beskyttelse av forretningshemmeligheter, som innehas av datainnehaveren eller en annen innehaver av forretningshemmeligheter i henhold til det samme direktivet.
- b. Disse beskyttelsestiltakene, samt de tilhørende rettighetene som er avtalt i denne avtalen, gjelder utelukkende for data eller metadata som er inkludert i dataene som skal deles av datainnehaveren med brukeren, og som ble brukeren gjort oppmerksom på før avtalen ble inngått (referert til nedenfor som "identifiserte forretningshemmeligheter").
- c. Beskyttelsestiltakene forblir i kraft etter enhver oppsigelse eller utløp av avtalen, med mindre annet er avtalt mellom partene.

- d. Før dataene gjøres tilgjengelige for brukeren, kan datainnehaveren iverksette passende tekniske og organisatoriske beskyttelsestiltak for å bevare konfidensialiteten til de delte og ellers utleverte identifiserte forretningshemmelighetene.
- e. Der beskyttelsestiltakene ikke er vesentlig tilstrekkelige til å beskytte en bestemt identifisert forretningshemmelighet, kan datainnehaveren, ved å varsle brukeren med en detaljert beskrivelse av tiltakenes utilstrekkelighet:
 - i. ensidig øke beskyttelsestiltakene knyttet til den spesifikke identifiserte forretningshemmeligheten det gjelder, forutsatt at denne økningen er forenlig med dennes forpliktelser i henhold til denne avtalen og ikke påvirker brukeren, eller
 - ii. be om at det avtales ytterligere beskyttelsestiltak. Dersom det ikke er enighet om nødvendige tilleggstiltak innen rimelig tid, kan datainnehaveren suspendere delingen av den spesifikke identifiserte forretningshemmeligheten ved å gi varsel til brukeren og til den kompetente myndigheten som er utpekt i henhold til artikkel 37 i dataforordningen, med kopi av dette sendt til brukeren.
- f. Dersom det under spesielle omstendigheter er stor sannsynlighet for at datainnehaveren vil lide alvorlig økonomisk skade som følge av at en bestemt identifisert forretningshemmelighet blir utlevert til brukeren til tross for beskyttelsestiltakene, kan datainnehaveren slutte å dele den spesifikke identifiserte forretningshemmeligheten det gjelder. Datainnehaveren kan kun gjøre dette ved å gi et behørig begrunnet varsel til brukeren og til den kompetente myndigheten som er utpekt i henhold til artikkel 37 i dataforordningen, med en kopi sendt til brukeren.
- g. Dersom brukeren unnlater å implementere og opprettholde avtalte beskyttelsestiltak for identifiserte forretningshemmeligheter, har datainnehaveren rett til å holde tilbake eller suspendere delingen av de spesifikke identifiserte forretningshemmelighetene inntil brukeren har løst dette. Datainnehaveren må uten unødig opphold gi behørig begrunnet varsel til brukeren og til den kompetente myndigheten som er utpekt i henhold til artikkel 37 i dataforordningen, med kopi sendt til brukeren.

6. Uautorisert bruk og/eller utlevering fra brukerens side

- a. Brukeren forplikter seg til ikke å delta i følgende:
 - i. bruke dataene vedkommende mottar til å utvikle et tilkoblet produkt som konkurrerer med produktet, eller dele dataene med en tredjepart med den hensikt,
 - ii. bruke slike data til å få innsikt i produsentens eller, der det er aktuelt, datainnehaverens økonomiske situasjon, eiendeler og produksjonsmetoder,
 - iii. bruke tvangsmidler for å få tilgang til data, eller for dette formålet misbruke hull i datainnehaverens tekniske infrastrukturdata som er utformet for å beskytte dataene,
 - iv. dele dataene med en tredjepart som anses som en portvokter i henhold til artikkel 3 i forordning (EU) 2022/1925,
 - v. bruke dataene vedkommende mottar til formål som krenker EU-lovgivningen eller gjeldende nasjonal lov.
- b. Videre, og i samsvar med artikkel 4 nummer 2 i dataforordningen, kan brukeren og datainnehaveren avtale å begrense behandlingen, noe som kan undergrave sikkerhetskravene for produktet, som fastsatt i EU-lovgivning eller nasjonal lov, og føre til alvorlig negativ innvirkning på fysiske personers helse eller sikkerhet.
- c. Datainnehaveren kan iverksette passende tekniske beskyttelsestiltak for å forhindre uautorisert tilgang til data og for å sikre samsvar med denne avtalen. Brukeren samtykker i å ikke endre eller fjerne slike tekniske beskyttelsestiltak med mindre det er avtalt med datainnehaveren på forhånd.

